

# Préf. Sous le calèn, croquis de mœurs – Richard Andrieu – 1923 (Toulon)

## Préface

Maiano, 25 de Mai 1907

Moun bastounié, arrapas voste bastoun, e zóu sus iéu! car siéu fourça de respondre noun à vosto amistadoso demando de prefàci. Vaqui proun uno vinteno d'an que me siéu vist óubliga de refusa la memo causo en tóuti, pèr la resoun que se publico ges de libre prouvençau, lengadoucian, etc., sènso que me pregon d'escríure un avans-prepaus. La semana passado, ai refusa coume acò en tres ami dóu Felibrige e, se manteniéu pas la lèi que me siéu facho, me fariéu d'enemi de pertout. N'es de meme pèr li counvit i matrimòni, e pèr èstre peirin, e pèr li presidènci d'ounour de touto sorto de fèsto. Se m'aparave pas, ié leissariéu la pèu!

Sounjas que siéu dins mi 77 an e qu'es l'ouro o jamai de prene ma retirado. Vènon de faire Santo Estello en Perigord sènso iéu e deman, à la court d'amour dí Baus, à dous pas de Maiano, tambèn se passaran dóu Maianen. Acò m'empachara pas d'èstre bèn countènt, lou jour qu'emé l'ami Aude, e vòsti mouié gènto, vendrés vèire lou Museon Arlaten. Adessias dounc e fasés coume iéu, que n'ai mes de prefàci ni à Mirèio, à Calendau, ni au Tresor dóu Felibrige, i'a rèn coume uno prefàci pèr embestia lou leitour!

De tout cor  
F. Mistral

-----

Mèste Andriéu,

Tóuti vòsti raconte, de fino meno prouvençalo, soun requist e esquist. Sènton lou pebre d'ai coume li toumeto de cabro e fan gau e coungoust coume li fachouiro d'Ouliéuulo, counfido e embeimado dins l'òli e dins la sau. Me n'en siéu regala, me n'en siéu deleta coume un que manjo de pourquet, de pourquet emé de sàuvi:  
Osco pèr vous e pèr Touloun!

F. Mistral

Maiano 27.

**© CIEL d'Oc – Juliet 2009**